



MASSAGE GUN SMGB A1

DE AT CH

MASSAGE GUN

Kurzanleitung

IT CH

PISTOLA MASSAGGIANTE

Istruzioni brevi

FR CH

PISTOLET DE MASSAGE

Guide abrégé

IAN 391896_2201

DE AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

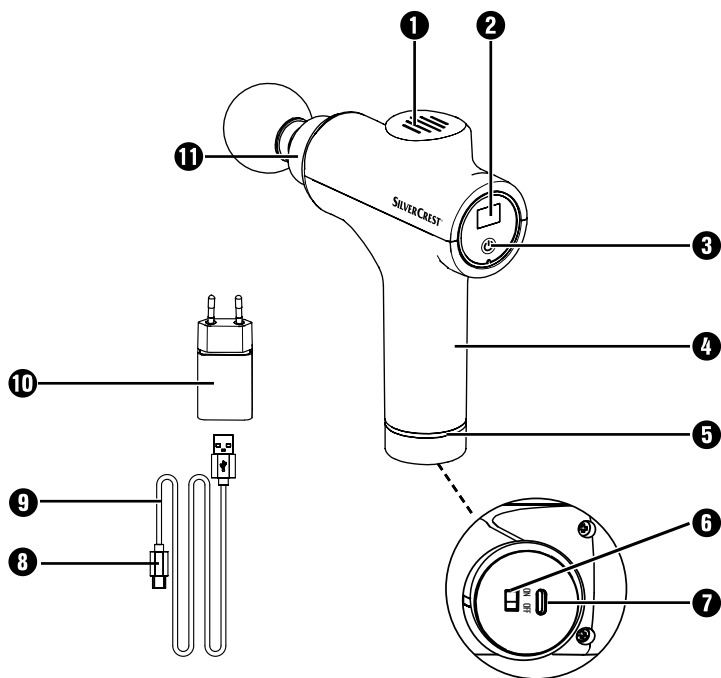
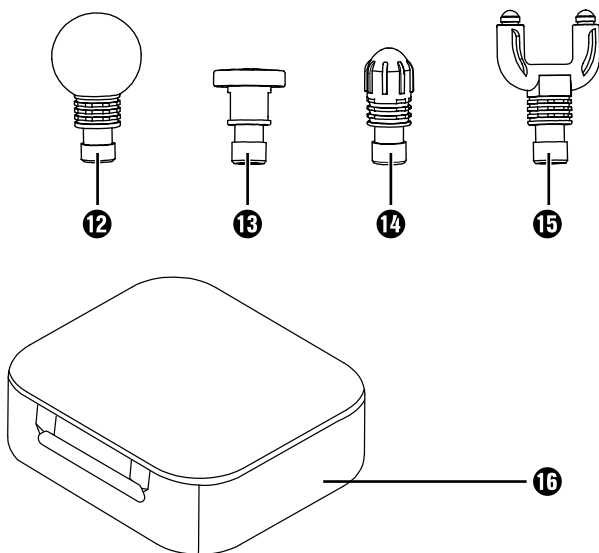
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	1
FR / CH	Guide abrégé	Page	17
IT / CH	Istruzioni brevi	Pagina	33

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Hinweise zu Warenzeichen	2
Sicherheitshinweise	3
Sicherheitshinweise für Akkus	6
Lieferumfang	7
Verpackung entsorgen	8
Gerätebeschreibung	8
Vor dem ersten Gebrauch	9
Gerät aufladen	9
Anwendung	10
Aufsatz wählen/einsetzen	10
Anwendungsbeispiele	11
Gerät ein-/ausschalten und Intensität wählen	12
Intensitätsstufen	13
Entsorgung	13
Technische Daten	14
Service	15
Importeur	15

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391896_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise.

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behälter fallen kann.

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel. Wenn die Steckerkontakte des Netzadapters defekt oder verbogen sind, kann der Netzadapter nicht repariert werden und muss verschrottet werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung und vom Gerät fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichtsbereich oder Intimbereich.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur auf eine trockene und saubere Körperoberfläche.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens 15 Minuten aus und lassen Sie es abkühlen.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Benutzen Sie den Netzadapter/das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör (Netzadapter und Aufsätze). Stellen Sie sicher, dass sich die Aufsätze stets frei bewegen können.
- Schützen Sie das Gerät und die Aufsätze vor Stößen, Staub, Chemikalien oder elektromagnetischen Feldern. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise für Akkus



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

⚠ EXPLOSIONSGEFAHR!

- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!

⚠ EXPLOSIONSGEFAHR!

- ▶ Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- ▶ Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- ▶ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter (Typ GQ12-050200-ZG).
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUSLAUFEN DES AKKUS!

- ▶ Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- ▶ Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Massage Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 Spiral-, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungstasche
- Netzadapter mit USB-Ladekabel
- Kurzanleitung

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- ❶ Lüftungsschlitze
- ❷ Display / Intensitätsanzeige
- ❸ Taste  (Gerät ein-/ausschalten/Intensitätsstufe einstellen)
- ❹ Haltegriff
- ❺ Ringanzeige
- ❻ Hauptschalter ON/OFF
- ❼ Anschlussbuchse
- ❽ USB-Stecker (Typ C)
- ❾ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- ❿ Kugel-Kopf
- ⓫ Flacher Kopf
- ⓬ Spiral-Kopf
- ⓭ U-förmiger Kopf
- ⓮ Aufbewahrungstasche

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen können, müssen Sie es mindestens 3 ½ Stunden aufladen.

Gerät aufladen

ACHTUNG

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter **10**, um den Akku aufzuladen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird.

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Der Hauptschalter **6** muss auf OFF stehen.
- 2) Stecken Sie den USB-Stecker **8** in die USB-Anschlussbuchse **7**, die sich auf der Unterseite des Haltegriffs **4** befindet (Abb. 1):

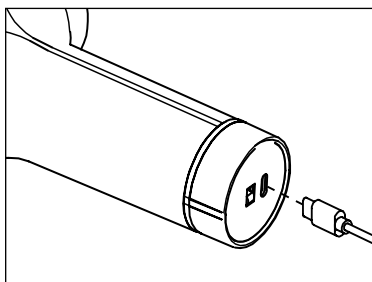


Abb. 1

- 3) Verbinden Sie das USB-Ladekabel **9** mit dem Netzadapter **10** und stecken Sie den Netzadapter **10** in eine geeignete Netzsteckdose.
- ✓ Wenn die Ringanzeige **5** grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

Der Akkustand wird wie folgt angezeigt:

Ringanzeige 5	Bedeutung
leuchtet rot	Gerät eingeschaltet, Akkustand weniger als 20 %.
blinkt rot	Gerät wird aufgeladen, Akkustand weniger als 30 %.
blinkt grün	Gerät wird aufgeladen, Akkustand mindestens 30 %.
leuchtet grün	Gerät eingeschaltet, Akku voll aufgeladen.

- 4) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-Ladekabel **9** vom Gerät ab.

Eine vollständige Akkuladung reicht bei einer mittleren Intensitätsstufe für bis zu 4 Stunden Betriebslaufzeit.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

ACHTUNG

- Das Gerät verfügt über eine Vorrichtung zum Schutz vor Tiefenentladung. Wenn der Akku einen zu niedrigen Stand erreicht, zeigt das Display **2** die Meldung **E I**. Laden Sie das Gerät sofort auf, um Schäden am Akku zu vermeiden.

Anwendung

Die Massage-Gun bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Oberschenkel, Waden, Schultern, Arme und die Rückenregion (ausgenommen Wirbelsäule). Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen.

Die Massage muss stets als angenehm empfunden werden. Eine leichte Rötung der behandelten Bereiche bis hin zu leichten Hämatomen sind eine normale Begleiterscheinung, da die Massage die Durchblutung gezielt fördert. Sollten Sie jedoch übermäßige Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt.

Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 12	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 13	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 14	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 15	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **11** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (Abb. 2):

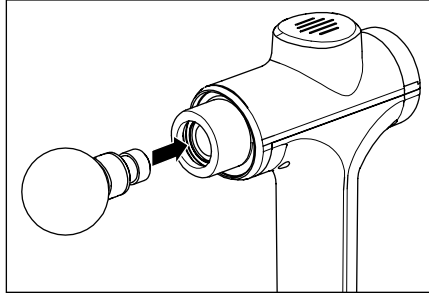


Abb. 2

- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme **11** heraus.

Anwendungsbeispiele

HINWEIS

- Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (Abb. 3), Oberschenkeln (Abb. 4), Fußsohle (Abb. 5) und Achillessehne (Abb. 6):

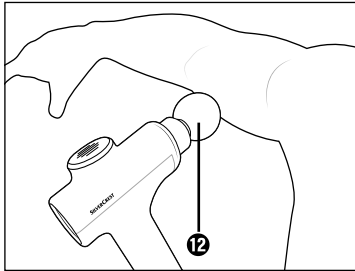


Abb. 3

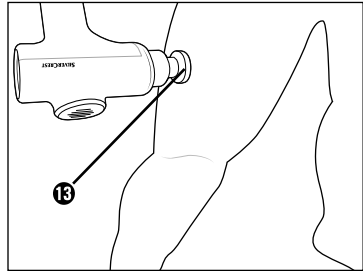


Abb. 4

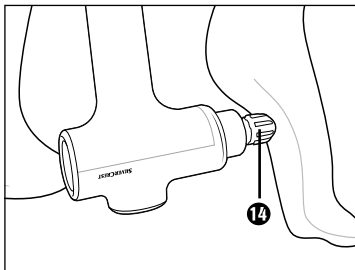


Abb. 5

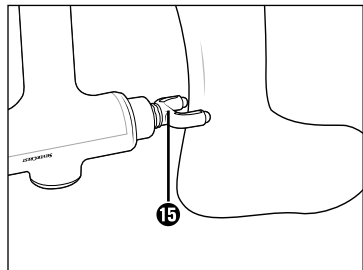


Abb. 6

Gerät ein-/ausschalten und Intensität wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter **6** auf der Unterseite des Haltegriffs **4** auf die Position ON bringen.
 - ✓ Die Ringanzeige **5** leuchtet grün auf.
- 2) Drücken Sie die Taste **1** **3**, um das Gerät zu starten.
 - ✓ Das Display **2** zeigt die Intensitätsstufe **1**. Das Gerät beginnt mit der Intensitätsstufe **1** zu arbeiten.
- 3) Um die Intensitätsstufe zu erhöhen, drücken Sie kurz die Taste **1** **3**.
 - ✓ Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe. Diese wird im Display **2** angezeigt.

HINWEIS

- Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe **5** die Taste Ein/Aus **1** **3** wieder drücken, hört das Gerät auf zu arbeiten und geht in den Standby-Modus.

- 4) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

HINWEIS

- Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen. Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, erscheint **E3** im Display **2**. Sie müssen das Gerät erneut starten.

- 5) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste **1** **3** ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten und dann den Hauptschalter **6** auf die Position OFF bringen.

HINWEIS

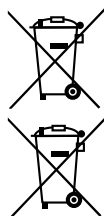
- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Stufe	Intensität
00	Aus
01	1800 U/Min - 30 Hz
02	2100 U/Min - 35 Hz
03	2400 U/Min - 40 Hz
04	2700 U/Min - 45 Hz
05	3000 U/Min - 50 Hz

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Technische Daten

Netzadapter 10	
Hersteller	DongGuan City GangQi Electronic Co.,Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, P.R. CHINA Handelsregisternummer: 914419007929512928 Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	GQ12-050200-ZG
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechsel- stromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V = (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	2,0 A
Ausgangsleistung	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	80,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W
Eingangsstrom	max. 0,4 A
Effizienzklasse 6	
Polarität USB-Port	P1  P4 
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
Schaltnetzteil	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Nenn-Umgebungs- temperatur (ta)	45 °C
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Eingangsstrom	2,0 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2500 mAh / 7,4 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 18,5 Wh
	Abnehmbare Versorgungseinheit

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391896_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Informations relatives à ce guide abrégé.	18
Utilisation conforme à l'usage prévu	18
Remarques sur les marques commerciales.	18
Consignes de sécurité	19
Consignes de sécurité relatives aux batteries	22
Matériel livré.	23
Recyclage de l'emballage	24
Description de l'appareil	24
Avant la première utilisation	25
Charger l'appareil	25
Utilisation.	26
Choisir /positionner l'embout.	26
Exemples d'utilisation.	27
Allumer/éteindre l'appareil, et régler l'intensité	28
Niveaux d'intensité	29
Recyclage.	29
Caractéristiques techniques	30
Service après-vente	31
Importateur.	31

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 391896_2201, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil et ses embouts sont exclusivement destinés au massage des muscles de la nuque, des épaules, des bras, du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), des cuisses, des mollets et des fessiers. Utilisez uniquement les embouts prévus. N'utilisez pas l'appareil directement sur les os. L'appareil ne convient pas à une utilisation sur le visage, la tête, le cou ou la zone intime.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial, et il ne saurait remplacer un traitement médical. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Remarques sur les marques commerciales

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne chargez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Ne raccordez l'adaptateur secteur qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le de façon à ce qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- ▶ Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.
- ▶ Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage.
- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux intérieurs secs, jamais en extérieur.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
- ▶ N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. Ne le stockez ou ne le conservez pas à des endroits d'où il peut tomber dans la baignoire, le lavabo, ou dans d'autres conteneurs remplis d'eau ou d'autres liquides.
- ▶ Ne touchez en aucun cas l'appareil s'il est tombé à l'eau.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, lorsque l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsque les embouts présentent des détériorations, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.



N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé. Si les contacts de la fiche de l'adaptateur secteur sont défectueux ou incurvés, l'adaptateur secteur ne peut alors pas être réparé et doit être mis au rebut.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Maintenez les enfants à distance de l'emballage et de l'appareil. Il y a risque d'étouffement !
- ▶ Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans la région du cœur, sur le visage ou dans la zone intime.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses, thromboses, diabète ou hernie discale.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pendant que vous dormez, ou après avoir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil directement sur les os, par ex. sur la colonne vertébrale, le tibia, le dessus du pied ou d'autres parties du corps.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement sur une surface corporelle sèche et propre.
- ▶ Arrêtez immédiatement toute utilisation de l'appareil si vous ressentez le massage comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- ▶ Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption. Éteignez ensuite l'appareil pendant 15 minutes au moins et laissez-le refroidir.
- ▶ N'introduisez aucun doigt ou objet dans l'ouverture prévue pour les embouts. Maintenez les cheveux longs éloignés des pièces mobiles.
- ▶ N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !



Utilisez l'adaptateur secteur/l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis (adaptateur secteur et embouts). Assurez-vous que les embouts tournent toujours librement.
- ▶ Protégez l'appareil et les embouts contre les chocs, la poussière, les produits chimiques ou les champs électromagnétiques. Tenez l'appareil loin de sources de chaleur (radiateur, four ou autre) et ne l'exposez pas à de fortes oscillations de température.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.
- ▶ Gardez toujours les fentes d'aération exemptes de poussière et ne la couvrez pas.

REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Consignes de sécurité relatives aux batteries



Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. La batterie dans cet appareil ne peut pas être remplacée.



RISQUE D'EXPLOSION !

- ▶ N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitiez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'exploder. Risque d'incendie !
- ▶ Ne jetez jamais la batterie au feu ou dans de l'eau.
- ▶ N'exposez pas la batterie à une sollicitation mécanique.

⚠ RISQUE D'EXPLOSION !

- ▶ Chargez la batterie uniquement avec l'adaptateur secteur fourni (type GQ12-050200-ZG).
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la charge.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES DÛ À UNE BATTERIE QUI FUT !

- ▶ Des températures élevées risquent d'affecter la batterie. Évitez le rayonnement solaire direct et la proximité de sources de chaleur, comme un radiateur par exemple.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact accidentel, rincez les endroits concernés avec suffisamment d'eau claire et contactez un médecin.
- ▶ Les batteries qui ont fui ou détériorées risquent de provoquer des brûlures cutanées. Portez toujours des gants de protection lorsque vous devez toucher des batteries.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé standard avec les composants suivants :

- Pistolet de massage
- 4 embouts (1 tête sphérique, 1 tête en spirale, 1 tête en forme de U et 1 tête plate)
- Sacoche de rangement
- Adaptateur secteur avec câble de chargement USB
- Guide abrégé

Recyclage de l'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.



Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Jetez l'emballage dans le respect de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Description de l'appareil

Figure A (voir le volet dépliant) :

- ❶ Fentes d'aération
- ❷ Affichage / indication de l'intensité
- ❸ Touche  (Allumer/éteindre l'appareil/Réglage du niveau d'intensité)
- ❹ Poignée de maintien
- ❺ Affichage en anneau
- ❻ Interrupteur principal ON/OFF
- ❼ Port USB
- ❽ Fiche USB (type C)
- ❾ Câble de chargement USB (USB type A vers USB type C)
- ❿ Adaptateur secteur
- ⓫ Logement pour les embouts

Figure B :

- ❿ Tête sphérique
- ⓫ Tête plate
- ⓬ Tête en spirale
- ⓭ Tête en forme de U
- ⓮ Sacoche de rangement

Avant la première utilisation

Vous devez charger l'appareil au moins 3 ½ heures avant de le mettre en service.

Charger l'appareil

ATTENTION

- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur 10 livré pour charger la batterie.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il charge.

- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint. L'interrupteur principal 6 doit être placé sur OFF.
- 2) Branchez la fiche USB 8 dans le port USB 7 situé en dessous de la poignée de maintien 4 (fig. 1) :

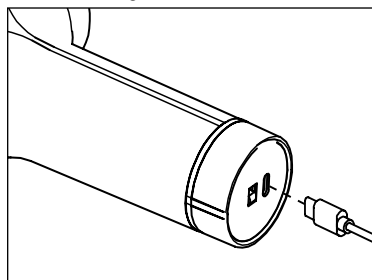


Fig. 1

- 3) Reliez le câble de chargement USB 9 avec l'adaptateur secteur 10 et enfichez l'adaptateur secteur 10 dans une prise de courant adaptée.
- ✓ Lorsque l'affichage en anneau 5 s'allume en vert, l'appareil est entièrement chargé.

Le niveau de la batterie s'affiche comme suit :

Affichage en anneau 5	Signification
s'allume en rouge	appareil allumé, niveau de la batterie inférieur à 20 %.
clignote en rouge	l'appareil est en cours de chargement, niveau de la batterie inférieur à 30 %.
clignote en vert	l'appareil est en cours de chargement, niveau de la batterie minimum 30 %.
s'allume en vert	appareil allumé, la batterie est entièrement chargée.

- 4) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et débranchez le câble de chargement USB 9 de l'appareil.

Un chargement complet de la batterie suffit pour une autonomie de jusqu'à 4 heures en niveau d'intensité moyenne. La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit le niveau de charge.

ATTENTION

- L'appareil est doté d'un dispositif de sécurité pour le protéger contre une décharge complète. Lorsque la batterie a atteint un niveau bas, l'affichage **2** indique le message **E 1**. Chargez immédiatement l'appareil pour éviter de détériorer la batterie.

Utilisation

Le pistolet de massage offre un massage intensif puissant pour les cuisses, mollets, épaules, bras et la région du dos (à l'exception de la colonne vertébrale). En fonction de l'importance des tensions dans la partie du corps à traiter, une durée de traitement d'env. 15 minutes maximum est recommandée.

Le massage doit toujours être ressenti comme étant agréable. Une légère rougeur des zones traitées jusqu'à de légers hématomes sont un phénomène normal, le massage stimulant la circulation sanguine de manière ciblée. Si vous constatez cependant des réactions cutanées excessives, arrêtez le traitement et consultez un médecin.

Choisir / positionner l'embout

- 1) Choisissez comme suit l'embout adapté au traitement et à la partie du corps souhaités :

Embout	Adapté pour :
 12	Massage uniforme et doux pour détendre les petits groupes de muscles, par ex. sur les avant-bras, épaules, taille et jambes.
 13	Zones plus importantes sur le corps entier, comme par ex. les fessiers, cuisses et dos (à l'exception de la colonne vertébrale).
 14	Massage ciblé et ponctuel du tissu musculaire profond, par ex. sur la plante des pieds, la paume des mains, les muscles des omoplates.
 15	Stimulation, par 2 points de force uniforme, de la musculature profonde dans le bas du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), nuque, tendon d'Achille.

- 2) Insérez l'embout choisi dans le logement ⑪ et poussez-le jusqu'en butée (fig. 2) :

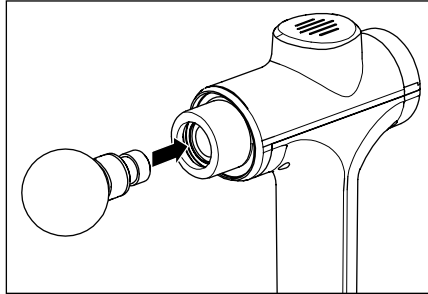


Fig. 2

- 3) Pour changer l'embout, sortez-le avec précaution à l'horizontale, si nécessaire en le tournant légèrement, du logement ⑪.

Exemples d'utilisation

REMARQUE

- Ne placez pas les embouts directement sur les os mais uniquement sur le tissu musculaire.

Exemples d'utilisation sur les bras (fig. 3), les cuisses (fig. 4), la plante des pieds (fig. 5) et le tendon d'Achille (fig. 6) :

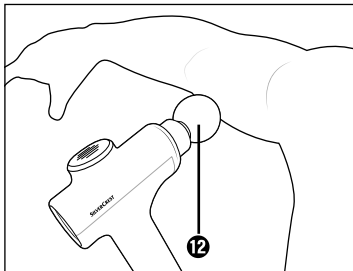


Fig. 3

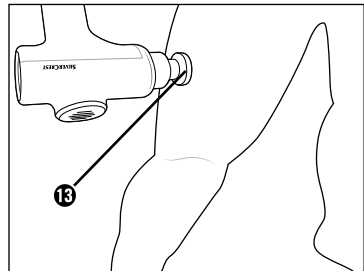


Fig. 4

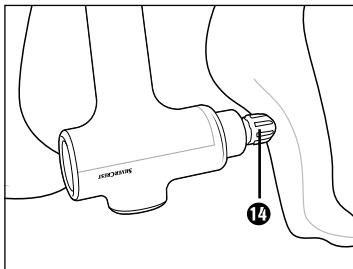


Fig. 5

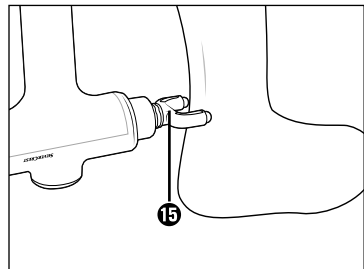


Fig. 6

Allumer/éteindre l'appareil, et régler l'intensité

- 1) Allumez l'appareil en amenant l'interrupteur principal ❹, situé en dessous de la poignée de maintien ❸, en position ON.
 - ✓ L'affichage en anneau ❺ s'allume en vert.
- 2) Appuyez sur la touche  ❸ pour démarrer l'appareil.
 - ✓ L'affichage ❷ affiche le niveau d'intensité 1. L'appareil commence à fonctionner avec le niveau d'intensité 1.
- 3) Appuyez brièvement sur la touche  ❸ pour augmenter le niveau d'intensité.
 - ✓ Chaque pression augmente l'intensité d'un niveau. L'affichage ❷ l'indique.

REMARQUE

- Si une fois le niveau d'intensité maximum 15 atteint, vous appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt  ❸, l'appareil arrête de travailler et passe en mode veille.

- 4) Massez la partie corporelle souhaitée en déplaçant doucement l'embout sur la zone musculaire dans un mouvement de va et vient.

REMARQUE

- N'exercez pas une pression trop importante, sans quoi l'appareil s'éteint automatiquement pour protéger le moteur d'une éventuelle surcharge. Lorsque ce dispositif de protection s'est déclenché, l'affichage ❷ indique E3. Vous devez redémarrer l'appareil.

- 5) Lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, éteignez-le en appuyant env. 2 secondes sur la touche  ❸ et en plaçant l'interrupteur principal ❹ en position OFF.

REMARQUE

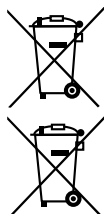
- L'appareil est équipé d'un mécanisme de coupure automatique permettant d'éviter toute surchauffe. L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes de fonctionnement continu. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

Niveaux d'intensité

L'intensité du massage varie de la manière suivante en fonction du niveau choisi :

Niveau	Intensité
00	Arrêt
01	1800 trs/min - 30 Hz
02	2100 trs/min - 35 Hz
03	2400 trs/min - 40 Hz
04	2700 trs/min - 45 Hz
05	3000 trs/min - 50 Hz

Recyclage



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rappez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage. La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur 10	
Fabricant	DongGuan City GangQi Electronic Co.,Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, P.R. CHINA Numéro RCS : 914419007929512928 Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, RCS Tribunal d'instance AG Bochum, numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	GQ12-050200-ZG
Tension d'entrée	100-240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V $\equiv$ (courant continu)
Courant de sortie	2,0 A
Puissance de sortie	10,0 W
Rendement moyen en service	80,1 %
Puissance absorbée hors charge	0,06 W
Courant d'entrée	max. 0,4 A
Classe d'efficacité 6	
Polarité port USB	P1  P4 
Transformateur de sécurité, protégé contre les courts-circuits	
Bloc d'alimentation à découpage	
Classe de protection	II /  (double isolation)
Température ambiante nominale (ta)	45 °C
Indice de protection	IP20 Protection contre les objets durs de plus de 12,5 mm de diamètre

Appareil

Tension d'entrée	5,0 V $\equiv$ (courant continu)
Courant d'entrée	2,0 A
Classe de protection	III / $\diamond$ III (protection par basse tension)
Batterie intégrée (li-ions)	2500 mAh / 7,4 V $\equiv$ (courant continu) / 18,5 Wh
	Unité d'alimentation amovible

Service après-vente**FR****Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr**CH****Service Suisse**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391896_2201

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi	34
Uso conforme	34
Note sui marchi commerciali	34
Avvertenze di sicurezza	35
Avvertenze relative alla sicurezza per le batterie	38
Materiale in dotazione	39
Smaltimento dell'imballaggio	40
Descrizione dell'apparecchio	40
Prima del primo impiego	41
Caricamento dell'apparecchio	41
Uso	42
Scelta/collocazione dell'accessorio	42
Esempi di applicazione	43
Accensione/spegnimento dell'apparecchio e selezione dell'intensità	44
Livelli di intensità	45
Smaltimento	45
Dati tecnici	46
Assistenza	47
Importatore	47

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.



Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il codice articolo (IAN) 391896_2201 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

AVVERTENZA!

Attenersi al manuale di istruzioni completo e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni a persone e beni.

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

Questo apparecchio e i suoi accessori sono destinati esclusivamente a massaggiare la muscolatura di nuca, spalle, braccia, schiena (esclusa la colonna vertebrale), cosce, polpacci e sedere. Utilizzare solo gli appositi accessori. Non utilizzare l'apparecchio direttamente sulle ossa.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in proprio in ambiente privato, non è previsto per l'uso medico o commerciale e non può sostituire un trattamento medico. Non è previsto per l'impiego a fini medico-terapeutici o commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

Note sui marchi commerciali

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o nomi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze di sicurezza

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Caricare l'apparecchio unicamente con l'adattatore di rete fornito.
- ▶ Collegare l'adattatore di rete esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio/adattatore di rete.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Tenere il cavo di rete lontano dalle superfici surriscaldate.
- ▶ Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano di manutenzione. Inoltre decade il diritto alla garanzia.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti, mai all'aperto.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Non collocarlo o conservarlo in posti da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno, nel lavabo o in altri recipienti pieni d'acqua o altri liquidi.
- ▶ Non cercare in nessun caso di prendere l'apparecchio se è caduto in acqua.

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato, se l'adattatore di rete è guasto, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se gli accessori presentano danni, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.



Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati. Se i contatti della spina dell'adattatore di rete sono difettosi o piegati, l'adattatore di rete non può essere riparato e deve essere smaltito.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con il apparecchio.
- ▶ Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Tenere lontani i bambini dall'imballaggio e dall'apparecchio. Sussiste pericolo di soffocamento!
- ▶ I portatori di pace-maker, articolazioni artificiali o impianti elettronici devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio nella zona del cuore, nella zona del volto e nelle zone intime.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se si è affetti da una o più delle seguenti patologie: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, screpolature, infiammazioni venose, trombosi, diabete o ernia discale.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su bambini, animali, in caso di gravidanza, sulla testa, sul collo o su parti del corpo affette da gonfiori, ustioni, infiammazioni, eczemi, ferite o parti sensibili.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini. Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di benzina o altri materiali infiammabili.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme o dopo l'assunzione di sostanze che riducono le capacità di reazione (ad es. antidolorifici o alcol).
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio direttamente sulle ossa, ad es. su colonna vertebrale, stinco, collo del piede o punti simili del corpo.
- ▶ Usare l'apparecchio solo su una superficie del corpo asciutta e pulita.
- ▶ Interrompere subito il trattamento con l'apparecchio se si trova il massaggio spiacevole o si percepisce dolore.
- ▶ Un'applicazione ininterrotta non deve durare più di 15 minuti. Spegnerne quindi l'apparecchio per almeno 15 minuti e lasciarlo raffreddare.
- ▶ Non inserire dita o oggetti nell'apertura per gli accessori. Tenere i capelli lunghi lontani dalle parti mobili.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!



Utilizzare l'adattatore di rete/l'apparecchio solo al chiuso.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori in dotazione (adattatore di rete e accessori). Assicurarsi che gli accessori possano muoversi sempre liberamente.
- ▶ Proteggere l'apparecchio e gli accessori da urti, polvere, sostanze chimiche o campi elettromagnetici. Tenere lontano l'apparecchio da fonti di calore (termosifoni, forni o simili) e non esporlo a forti variazioni termiche.
- ▶ Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- ▶ Mantenere le aperture di aerazione sempre libere dalla polvere e non coprirle.

NOTA

- ▶ Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Avvertenze relative alla sicurezza per le batterie



Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio e la batteria è acclusa al prodotto. La batteria di questo apparecchio non è sostituibile.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- ▶ Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- ▶ Non gettare mai la batteria nel fuoco o in acqua.
- ▶ Non esporre la batteria a sollecitazioni meccaniche.

⚠ PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Ricaricare la batteria unicamente con l'adattatore di rete fornito (tipo GQ12-050200-ZG).
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI CAUSATE DALLA FUORIUSCITA DI LIQUIDO DALLA BATTERIA!

- Le temperature elevate possono avere effetti sulla batteria. Evitare l'irradiazione solare diretta e la vicinanza a fonti di calore, ad es. termosifoni.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto accidentale sciacquare le aree interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico.
- Le batterie che hanno perduto liquido o sono danneggiate possono causare irritazioni cutanee. Indossare sempre guanti protettivi quando si rende necessario toccare le batterie.

Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Pistola massaggiante
- 4 accessori (1 estremità sferica, 1 a spirale, 1 a forma di U e 1 piatta)
- Custodia
- Adattatore di rete con cavo di carica USB
- Istruzioni brevi

Smaltimento dell'imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A (vedere pagina pieghevole):

- ❶ Aperture di aerazione
- ❷ Display / indicatore di intensità
- ❸ Tasto  (accensione/spegnimento dell'apparecchio/impostazione del livello di intensità)
- ❹ Impugnatura
- ❺ Anello luminoso
- ❻ Interruttore principale ON/OFF
- ❼ Presa
- ❽ Connettore USB (tipo C)
- ❾ Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- ❿ Adattatore di rete
- ⓫ Attacco per gli accessori

Figura B:

- ❿ Estremità sferica
- ⓫ Estremità piatta
- ⓬ Estremità a spirale
- ⓭ Estremità a U
- ⓮ Custodia

Prima del primo impiego

Prima di poter mettere in funzione l'apparecchio, è necessario caricarlo per almeno 3 ore e ½.

Caricamento dell'apparecchio

ATTENZIONE

- Per caricare la batteria dell'apparecchio utilizzare unicamente l'adattatore di rete **10** in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchio durante la carica.

- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. L'interruttore principale **6** deve trovarsi su OFF.
- 2) Inserire il connettore USB **8** nella presa USB **7** situata sul lato inferiore dell'impugnatura **4** (fig. 1):

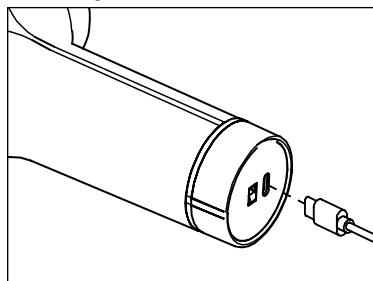


Fig. 1

- 3) Collegare il cavo di carica USB **9** all'adattatore di rete **10** e inserire l'adattatore di rete **10** in una presa di corrente idonea.
- ✓ Quando l'anello luminoso **5** si illumina con luce verde, l'apparecchio è completamente carico.

Il livello di carica della batteria è indicato come segue:

Anello luminoso 5	Significato
è acceso con luce rossa	Apparecchio acceso, livello della batteria inferiore al 20%.
lampeggia con luce rossa	L'apparecchio è in carica, livello della batteria inferiore al 30%.
lampeggia con luce verde	L'apparecchio è in carica, livello della batteria di almeno il 30%.
è acceso con luce verde	Apparecchio acceso, batteria completamente carica.

- 4) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e staccare il cavo di carica USB **9** dall'apparecchio.

Una carica completa della batteria è sufficiente per un massimo di 4 ore di funzionamento a livello di intensità medio. La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.

ATTENZIONE

► L'apparecchio dispone di un dispositivo di protezione contro lo scaricamento completo. Quando la batteria raggiunge un livello troppo basso, il display **2** mostra il messaggio **E !**. Ricaricare subito l'apparecchio per evitare danni alla batteria.

Uso

La pistola massaggiante offre un massaggio energico e intenso per cosce, polpacci, spalle, braccia e area della schiena (esclusa la colonna vertebrale). Si consiglia che la durata del trattamento non superi i 15 minuti in funzione dell'entità delle tensioni presenti nella parte del corpo da trattare.

Il massaggio deve sempre risultare piacevole. Un leggero arrossamento delle zone trattate, fino a leggeri ematomi, sono effetti secondari normali, poiché il massaggio stimola in modo mirato l'irrorazione sanguigna. Se tuttavia si dovessero riscontrare reazioni cutanee eccessive, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

Sceita/collocazione dell'accessorio

- 1) Scegliere come segue l'accessorio adeguato al trattamento desiderato e alla parte del corpo:

Accessorio	Adatto a:
 12	Massaggio dolce e uniforme per rilassare piccoli gruppi muscolari, ad es. in braccia, spalle, vita e gambe.
 13	Vaste superfici in tutto il corpo, ad es. sedere, coscia e schiena (eccetto la colonna vertebrale).
 14	Massaggio mirato e specifico di tessuto muscolare profondo, ad es. in piante dei piedi, palmi delle mani, muscoli delle scapole.
 15	Stimolazione intensa e contemporanea di 2 punti della muscolatura profonda di zona lombare (eccetto la colonna vertebrale), nuca, tendine d'Achille.

- 2) Inserire l'accessorio desiderato nell'attacco ❶ e spingerlo dentro fino alla battuta (fig. 2):

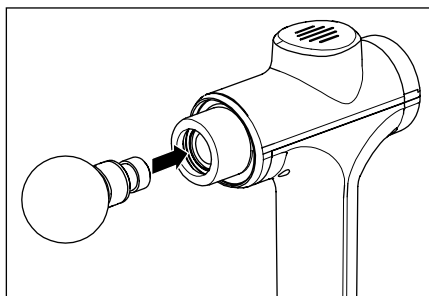


Fig. 2

- 3) Per cambiare l'accessorio, tirarlo con cautela in senso orizzontale, eventualmente ruotandolo un poco, ed estrarlo dall'attacco ❶.

Esempi di applicazione

NOTA

- Non applicare gli accessori direttamente alle ossa bensì solo al tessuto muscolare.

Esempi di applicazione su braccia (fig. 3), cosce (fig. 4), piante dei piedi (fig. 5) e tendine d'Achille (fig. 6):

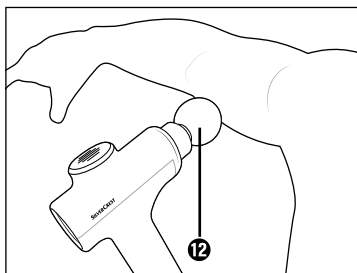


Fig. 3

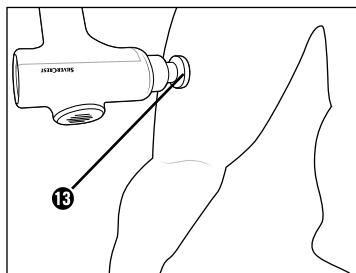


Fig. 4

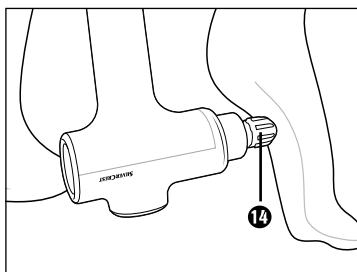


Fig. 5

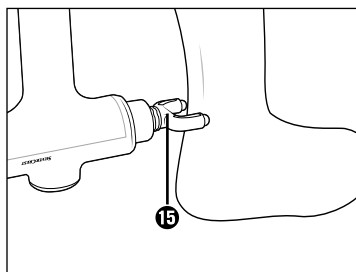


Fig. 6

Accensione/spengimento dell'apparecchio e selezione dell'intensità

- 1) Accendere l'apparecchio portando l'interruttore principale ❶ del lato inferiore dell'impugnatura ❷ in posizione ON.
 - ✓ L'anello luminoso ❸ si accende con luce verde.
- 2) Premere il tasto  ❹ per avviare l'apparecchio.
 - ✓ Il display ❺ indica il livello di intensità 0 I. L'apparecchio inizia a lavorare con il livello di intensità 0 I.
- 3) Per aumentare il livello di intensità, premere brevemente il tasto  ❹.
 - ✓ Ad ogni pressione l'intensità aumenta di un livello, che viene indicato nel display ❺.

NOTA

- Se dopo aver raggiunto il massimo livello di intensità 05 si preme nuovamente il tasto on/off  ❹, l'apparecchio smette di lavorare e passa alla modalità standby.

- 4) Massaggiare la parte del corpo desiderata muovendo dolcemente l'accessorio avanti e indietro sulla sezione muscolare.

NOTA

- Non esercitare molta pressione, poiché altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente per proteggere il motore da un possibile sovraccarico. Se questo dispositivo di protezione scatta, sul display ❺ compare E3. È necessario riavviare l'apparecchio.

- 5) Se non si desidera utilizzare più l'apparecchio, spegnerlo mantenendo premuto il tasto  ❹ per circa 2 secondi e poi portando l'interruttore principale ❶ in posizione OFF.

NOTA

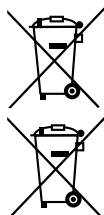
- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di spegnimento automatico che serve ad evitarne il surriscaldamento. Dopo 15 minuti di funzionamento continuo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 15 minuti prima di rimetterlo in funzione.

Livelli di intensità

L'intensità del massaggio varia come segue in funzione del livello selezionato:

Livello	Intensità
00	Spento
01	1800 giri/min - 30 Hz
02	2100 giri/min - 35 Hz
03	2400 giri/min - 40 Hz
04	2700 giri/min - 45 Hz
05	3000 giri/min - 50 Hz

Smaltimento



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria. Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Dati tecnici

Adattatore di rete ⑩	
Produttore	DongGuan City GangQi Electronic Co.,Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, P.R. CHINA Numero di iscrizione al registro delle imprese: 914419007929512928 Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, registro delle imprese del tribunale di Bochum, numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	GQ12-050200-ZG
Tensione d'ingresso	100–240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50 / 60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V = (corrente continua)
Corrente di uscita	2,0 A
Potenza in uscita	10,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	80,1 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,06 W
Corrente di ingresso	max. 0,4 A
Classe di efficienza 6	VI
Polarità porta USB	P1 ⊕  P4 ⊖
Trasformatore di sicurezza, a prova di corto circuito	
Alimentatore a commutazione	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Temperatura ambiente nominale (ta)	45 °C
Grado di protezione	IP20 Protezione contro oggetti solidi di diametro superiore a 12,5 mm

Apparecchio

Tensione d'ingresso	5,0 V $\equiv$ (corrente continua)
Corrente di ingresso	2,0 A
Classe di protezione	III / $\diamond$ III (protezione tramite bassissima tensione)
Batteria integrata (ioni di litio)	2500 mAh / 7,4 V $\equiv$ (corrente continua) / 18,5 Wh
	Unità di alimentazione rimovibile

Assistenza**Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it**Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391896_2201

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

05/2022 · Ident.No.: SMGBA1-022022-2

IAN 391896_2201

